

James Eliot Cohen

Geburtsdatum: 27. November, 1962
Geburtsort: Pittsburgh, U.S.A.
Wohnort: München
E-Mail: zappa@jamescohen.de

Werdegang:

1967 - 1977 Besuch der "Primary School" in Los Angeles, U.S.A.
1977 - 1980 **Beverly Hills High School, Beverly Hills, U.S.A.:** Höhere Schulausbildung, Abschluß: *Diploma* mit Auszeichnung
1980 - 1985 **University of California, Berkeley, U.S.A.:** Studium in Linguistics, Minor: Russian Language, Abschluß: Bachelor's Degree
WS 1987 / 88 **Universität Freiburg:** Vorstudium im Fach "Deutsch als Fremdsprache", Abschluß: Prüfung zum Nachweis deutscher Sprachkenntnisse
WS 1988 / 89 - WS 1991 / 92 **Universität Freiburg:** Magisterstudium in den Hauptfächern Indogermanische Sprachwissenschaft und Slavische Philologie, Abschluß: Magister Artium
1993 **Harvard University, Cambridge, U.S.A.:** Zulassung zum Promotionsstudium in historischen Sprachwissenschaften mit Ehreenauszeichnung als "Roman Jakobson Fellow in Linguistics"; Immatrikulation zurückgezogen aus persönlichen Gründen

Berufliche Tätigkeiten:

(Bis 1993 neben Vollzeit-Universitätsstudium; danach neben vollzeit zappalogischen Tätigkeiten)

1981 - 1986 **Kirwan Graphic Arts, Berkeley, U.S.A.:** Druckerei- und Büroaufgaben
1982-1984 **Blake Street, Berkeley, U.S.A.:** Ausschließliche Beschäftigung mit "Joe's Garage Parts II & III"
1988 - 1990 **Profile GmbH, Freiburg:** Übersetzer (Deutsch-Englisch) für EDV und Marketing
1989 - 1992 **Carl-Schurz-Haus, Freiburg:** Lehrer, Englisch für Anfänger. Is this fun ?
1990 - 1992 **Sprachwissenschaftliches Seminar der Universität Freiburg:** Wissenschaftliche Hilfskraft in einem Deutsche Forschungsgemeinschaft Projekt
1992 - 1993 **Wolbach Library for Astrophysics, Cambridge, U.S.A.:** Datenbankpflege in Universitäts-Fachbibliothek
1993 - 1994 **Skript GmbH, Freiburg:** Übersetzer (Deutsch-Englisch) für EDV
1994 **Café Größenwahn, München:** Erstmaliger Vortrag "Conceptual Continuity". *This is fun.*
1994 - 1999 **Wacker-Chemie GmbH, München:** Terminologe, verantwortlich für Datenbankaktivitäten und EDV-Fragen im Konzern-Sprachendienst (Teilzeit)
Seit 1999 Freiberufliche Tätigkeiten als Übersetzer (Deutsch-Englisch) für EDV und Wirtschaft

Sprachen: Englisch (Muttersprache)
Deutsch (fließend in Wort und Schrift)
Russisch (gut)